

M. Korchinski: Simplement pour préciser, monsieur l'Orateur, j'aimerais dire que je comprends la situation pour ce qui est de la pêche commerciale mais ce qui me préoccupe actuellement, c'est que le public soit dûment averti des risques qu'il y a à manger ce poisson. Je pense en particulier aux Indiens et aux pêcheurs sportifs qui peuvent consommer des poissons provenant de ces eaux contaminées.

L'hon. M. Davis: Monsieur l'Orateur, je n'hésite pas à dire que nous nous occupons de cette question avec le ministère des Affaires indiennes et les ministères provinciaux intéressés depuis maintenant cinq ou six mois et je suis sûr que quiconque se livre à ce genre de pêche sait de quels dangers il s'agit.

L'AMÉLIORATION DES MÉTHODES DE RECHERCHE ET DE CONTRÔLE

M. John Lundrigan (Gander-Twillingate): Monsieur l'Orateur, j'ai une question complémentaire à adresser au ministre des Pêches. Étant donné que le genre de pollution que l'on rencontre dans l'Ouest, le Centre et l'Est du Canada semble être périodique, le ministre songe-t-il à améliorer les méthodes de recherche et de contrôle en usage dans le ministère, en vue de mettre une grande partie de la contamination et de la pollution hors circuit en éliminant ainsi une grande partie des coûts?

L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et Forêts): Monsieur l'Orateur, il ne s'agit pas d'un problème périodique. Nous avons identifié 12 sources possibles de pollution par le mercure au Canada. Nous avons découvert les principales, nous semble-t-il, et toutes les compagnies intéressées prennent les mesures qui s'imposent. De cette façon, la source de mercure sera éliminée et avec le curage naturel du réseau fluvial on arrivera à résoudre le problème dans un an ou deux.

LES PÉNITENCIERS

L'ENQUÊTE SUR LES SUICIDES—LE REMÈDE

M. Robert McCleave (Halifax-East Hants): Monsieur l'Orateur, puis-je demander au solliciteur général si l'on a mené une enquête sur les suicides qui ont eu lieu dans les prisons fédérales selon les assertions de M. Bruno Cormier, de l'Université McGill, et si par suite d'une telle enquête on prendra les mesures nécessaires pour pallier à la situation.

L'hon. G. J. McIlraith (solliciteur général): Monsieur l'Orateur, comme je l'ai dit lors de

la dernière séance de la Chambre avant le congé de Pâques, ce problème nous préoccupe beaucoup. Nous menons une enquête au sein du ministère afin de déterminer le mode d'enquête supplémentaire qu'il y aurait lieu de mener pour établir la source du problème. Je le répète, c'est une question qui nous préoccupe beaucoup et nous tenons à connaître le fond, l'origine de ce problème.

AFFAIRES INDIENNES

NORD DU QUÉBEC—LE TRANSFERT DES ESQUIMAUX À LA COMPÉTENCE PROVINCIALE—DEMANDE D'UNE COPIE DU PROCÈS-VERBAL

M. G. D. Baldwin (Peace River): Monsieur l'Orateur, j'ai une question pour le ministre suppléant des Affaires indiennes et du Nord canadien ou pour son secrétaire parlementaire. Le ministre pourrait-il obtenir et déposer à la Chambre une copie du procès-verbal et de la réunion publique tenue dans le Nord du Québec entre les représentants des gouvernements canadien et québécois et les indigènes, réunion au cours de laquelle ces derniers ont fait part de leur mécontentement à l'égard des propositions qui leur ont été faites, indiquant qu'ils pourraient, à leur tour, réclamer les régions du pays qui n'ont jamais fait l'objet d'aucun traité?

M. Russell C. Honey (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): Monsieur l'Orateur, il y a eu une série de rencontres. Si le député veut parler...

M. Baldwin: Celle du 19 février.

M. Honey: Quoi qu'il en soit, monsieur l'Orateur, je vais transmettre cette demande au ministre qui répondra lui-même au député.

QUESTION POSÉE AU CABINET

[Français]

M. André Ouellet (Papineau): Monsieur l'Orateur, des millions d'amateurs de hockey au Canada, et plus particulièrement des partisans du club de hockey *Canadiens*, semblent avoir été lésés hier après-midi, à l'occasion d'une partie qui mettait aux prises les *Red Wings* de Détroit et les *Rangers* de New York.

Je voudrais demander au ministre de la Justice s'il pourrait demander au président de la Ligue nationale de hockey d'instituer une enquête sur les circonstances qui ont entouré la défaite de l'équipe de Détroit, hier, à New York?